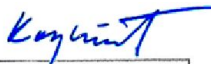


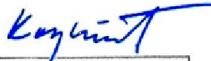
Dodavatel				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Použitá harmonizovaná norma				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Číslo zkušebního protokolu				30-17987-2-T / 2025-09-24					
Oznámený subjekt				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva									
Identifikační značka modelu				NORDAC 20					
Funkce nepřímého vytápění				Ne					
Přímý tepelný výkon				7,7			kW		
Nepřímý tepelný výkon				Není relevantní			kW		
Palivo				Preferované palivo		Jiná vhodná paliva			
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %				ano		ne			
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %				ne		ne			
Jiná dřevní biomasa				ne		ne			
Nedřevní biomasa				ne		ne			
Antracit a antracitové uhlí				ne		ne			
Vysokoteplotní koks				ne		ne			
Nízkoteplotní koks				ne		ne			
Černé uhlí				ne		ne			
Hnědouhelné brikety				ne		ne			
Rašelinové brikety				ne		ne			
Brikety ze směsi fosilních paliv				ne		ne			
Jiné fosilní palivo				ne		ne			
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv				ne		ne			
Jiná směs biomasy a fosilních paliv				ne		ne			
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem									
Sezónní energetická účinnost vytápění η_s				76			%		
Index energetické účinnosti (EEI)				114					
Údaj		Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj		Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon				Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)					
Jmenovitý tepelný výkon		P_{nom}	7,7	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu		$\eta_{th,nom}$	85	%
Částečný tepelný výkon		P_{part}	5,0	kW	Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu		$\eta_{th,part}$	84	%
Spotřeba pomocné elektrické energie				Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti					
Při jmenovitém tepelném výkonu		el_{max}	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti				ne
Při částečném tepelném výkonu		el_{part}	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti				ano
V pohotovostním režimu		el_{SB}	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti				ne
				S elektronickou regulací teploty v místnosti					ne
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem					ne
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem					ne
				Další možnosti regulace					
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob				ne	
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna				ne	
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku				S dálkovým ovládáním					ne
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku				P_{pilot}	[N.A.]	kW			
Poznámky k instalaci a údržbě				Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!					
Kontaktní údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovační manažer					

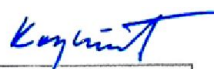
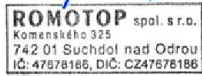
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024

Dodávateľ		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic								
Použitá harmonizovaná norma		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023								
Číslo skúšobnej správy		30-17987-2-T / 2025-09-24								
Notifikovaný orgán		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno								
Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo										
Identifikačný(é) kód(y) modelu		NORDAC 20								
Funkcia nepriameho vykurovania		Nie								
Priamy tepelný výkon		7,7					kW			
Nepriamy tepelný výkon		Nie je relevantné					kW			
Palivo		Uprednostňované palivo			Iné vhodné palivá					
Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %		áno			nie					
Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %		nie			nie					
Iná drevná biomasa		nie			nie					
Nedrevná biomasa		nie			nie					
Antracit a suché koksové uhlie		nie			nie					
Hutnícky koks		nie			nie					
Nízkoteplotný koks		nie			nie					
Bitúmenové uhlie		nie			nie					
Lignitové brikety		nie			nie					
Rašelinové brikety		nie			nie					
Zmiešané brikety z fosilneho paliva		nie			nie					
Iné fosilne palivá		nie			nie					
Zmiešaná biomasa a brikety z fosilneho paliva		nie			nie					
Iná zmes biomasy a tuhého paliva		nie			nie					
Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom										
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru η_s		76					%			
Index energetickej účinnosti (EEI)		114								
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka			
Tepelný výkon				Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)						
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	7,7	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	$\eta_{th,nom}$	85	%			
Čiastočný tepelný výkon	P_{part}	5,0	kW	Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone	$\eta_{th,part}$	84	%			
Vlastná spotreba elektrickej energie				Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty						
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	nie					
Pri čiastočnom tepelnom výkone	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	áno					
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	nie					
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty	nie					
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom	nie					
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom	nie					
				Ďalšie možnosti ovládania						
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	nie					
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	nie					
				S možnosťou diaľkového ovládania	nie					
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka										
Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka	P_{pilot}	[N.A.]	kW							
Poznámky k inštalácii a údržbe				Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!						
Kontaktné údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				  Ing. Vladimír Krajčák Produktový a inovačný manažer						
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024										

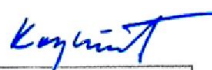
Dostawca		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Stosowana zharmonizowana norma		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
Numer sprawozdania z badania		30-17987-2-T / 2025-09-24							
Organ notyfikowany		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe									
Identyfikator(-y) modelu		NORDAC 20							
Funkcja ogrzewania pośredniego		Nie							
Bezpośrednia moc cieplna		7,7					kW		
Pośrednia moc cieplna		Nieistotne					kW		
Paliwo		Paliwo zalecane			Inne odpowiednie paliwo(-a)				
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %		tak			nie				
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %		nie			nie				
Inna biomasa drzewna		nie			nie				
Biomasa niedrzewna		nie			nie				
Antracyt i węgiel chudy		nie			nie				
Koks metalurgiczny		nie			nie				
Półkoks		nie			nie				
Węgiel kamienny		nie			nie				
Brykiety z węgla brunatnego		nie			nie				
Brykiety z torfu		nie			nie				
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego		nie			nie				
Inne paliwo kopalne		nie			nie				
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego		nie			nie				
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego		nie			nie				
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego									
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s		76					%		
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)		114							
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka		
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)					
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	7,7	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th,nom}$	85	%		
Częściowa moc cieplna	P_{part}	5,0	kW	Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej	$\eta_{th,part}$	84	%		
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu					
Przy nominalnej mocy cieplnej	el_{max}	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie				
Przy częściowej mocy cieplnej	el_{part}	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak				
W trybie czuwania	el_{SB}	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie				
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	nie				
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy	nie				
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy	nie				
				Inne opcje regulacji					
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	nie				
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	nie				
				Opcja regulacji na odległość	nie				
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego									
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	P_{pilot}	[N.A.]	kW						
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji				Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!					
Dane teleadresowe				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
				  Ing. Vladimír Krajiček Szef produktu i innowacji					

Suchdol nad Odrou, 01.06.2024

Beszállító		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Alkalmazott harmonizált szabvány		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
A vizsgálati jelentés száma		30-17987-2-T / 2025-09-24					
Bejelentett szervezet		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei							
Modellazonosító(k)		NORDAC 20					
Közvetett fűtési képesség		Nem					
Közvetlen hőteljesítmény		7,7					kW
Közvetett hőteljesítmény		Nem releváns					kW
Tüzelőanyag		Optimális tüzelőanyag			További alkalmas tüzelőanyag(ok)		
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal		igen			nem		
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal		nem			nem		
Más fás biomassza		nem			nem		
Nem fás biomassza		nem			nem		
Antracit és száraz összesülő kazánszén		nem			nem		
Kőszénkoks		nem			nem		
Félkoks		nem			nem		
Bitumenes kőszén		nem			nem		
Barnaszén brikett, lignitbrikett		nem			nem		
Tőzegbrikett		nem			nem		
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett		nem			nem		
Más fosszilis tüzelőanyag		nem			nem		
Biomassza és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett		nem			nem		
Biomasszából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék		nem			nem		
A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői							
Szezonális helyiségfűtési hatásfok η_b		76					%
Energiahatékonysági mutató (EEI)		114					
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység
Hőteljesítmény				Hatásfok (eredeti fűtőérték)			
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	7,7	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok	$\eta_{th,nom}$	85	%
Részlegesen hőteljesítmény	P_{part}	5,0	kW	A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatásfok	$\eta_{th,part}$	84	%
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa			
A névleges hőteljesítményen	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül	nem		
A részlegesen hőteljesítményen	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	igen		
Készenléti üzemmódban	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem		
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem		
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	nem		
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	nem		
				Más szabályozási lehetőségek			
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	nem		
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	nem		
				Távszabályozási lehetőség	nem		
Az állandó gyújtóláng energiaigénye							
A gyújtóláng energiaigénye	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Telepítési és karbantartási utasítások				Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!			
Kapcsolatfelvételi adatok				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajček Termék- és innovációs menedzser			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024							

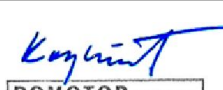
Supplier				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Applied harmonised standard				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Test report number				30-17987-2-T / 2025-09-24			
Notified body				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technical parameters for single room heaters for solid fuels							
Model identifier(s)				NORDAC 20			
Indirect heating functionality				No			
Direct heat output				7,7			kW
Indirect heat output				Not relevant			kW
Fuel				Preferred fuel		Other suitable fuel(s)	
Wood logs with moisture content ≤ 25 %				yes		no	
Compressed wood with moisture content < 12 %				no		no	
Other woody biomass				no		no	
Non-woody biomass				no		no	
Anthracite and dry steam coal				no		no	
Hard coke				no		no	
Low temperature coke				no		no	
Bituminous coal				no		no	
Lignite briquettes				no		no	
Peat briquettes				no		no	
Blended fossil fuel briquettes				no		no	
Other fossil fuel				no		no	
Blended biomass and fossil fuel briquettes				no		no	
Other blend of biomass and solid fuel				no		no	
Characteristics when operating with the preferred fuel only							
Seasonal space heating energy efficiency η_s				76			%
Energy Efficiency Index (EEI)				114			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	7,7	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	85	%
Part load heat output	P_{part}	5,0	kW	Useful efficiency at part load heat output	$\eta_{th,part}$	84	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output / room temperature control			
At nominal heat output	el_{max}	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control	no		
At part load heat output	el_{part}	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	yes		
In standby mode	el_{SB}	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control	no		
				With electronic room temperature control	no		
				With electronic room temperature control plus day timer	no		
				With electronic room temperature control plus week timer	no		
				Other control options			
				Room temperature control, with presence detection	no		
				Room temperature control, with open window detection	no		
				With distance control option	no		
Permanent pilot flame power requirement				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!			
Pilot flame power requirement	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Installation and maintenance instructions							
Contact details				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajíček Product and Innovation Manager			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024							

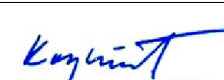
Lieferant				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Angewandte harmonisierte Norm				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Prüfberichtsnummer				30-17987-2-T / 2025-09-24			
Notifizierte Stelle				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe							
Modellkennung(en)				NORDAC 20			
Indirekte Heizfunktion				Nein			
Direkte Wärmeleistung				7,7			kW
Indirekte Wärmeleistung				Nicht relevant			kW
Brennstoff				Bevorzugter Brennstoff		Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)	
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %				ja		nein	
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %				nein		nein	
Sonstige holzartige Biomasse				nein		nein	
Nicht-holzartige Biomasse				nein		nein	
Anthrazit und Trockendampfkohle				nein		nein	
Steinkohlenkoks				nein		nein	
Schwelkoks				nein		nein	
Bituminöse Kohle				nein		nein	
Braunkohlenbriketts				nein		nein	
Torfbriketts				nein		nein	
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen				nein		nein	
Sonstige fossile Brennstoffe				nein		nein	
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen				nein		nein	
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen				nein		nein	
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff							
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s				76			%
Energieeffizienzindex (EEI)				114			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	7,7	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	$\eta_{th,nom}$	85	%
Teillastwärmeleistung	P_{part}	5,0	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung	$\eta_{th,part}$	84	%
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle			
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein		
Bei Teillastwärmeleistung	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	ja		
Im Bereitschaftszustand	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein		
				Sonstige Regelungsoptionen			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein		
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein		
				Mit Fernbedienungsoption	nein		
Leistungsbedarf der Pilotflamme				Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!			
Leistungsbedarf der Pilotflamme	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Hinweise zu Installation und Wartung							
Kontaktdaten				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024							

Fournisseur				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Norme harmonisée appliquée				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023						
Numéro du rapport d'essai				30-17987-2-T / 2025-09-24						
Organisme notifié				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide										
Référence(s) du modèle				NORDAC 20						
Fonction de chauffage indirect				Non						
Puissance thermique directe				7,7			kW			
Puissance thermique indirecte				Non pertinent			kW			
Combustible				Preferované palivo		Autre(s) combustible(s) admissible(s)				
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %				oui		non				
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %				non		non				
Autre biomasse ligneuse				non		non				
Biomasse non ligneuse				non		non				
Anthracite et charbon maigre				non		non				
Coke de houille				non		non				
Semi-coke				non		non				
Charbon bitumeux				non		non				
Briquettes de lignite				non		non				
Briquettes de tourbe				non		non				
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles				non		non				
Autre combustible fossile				non		non				
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile				non		non				
Autre mélange de biomasse et de combustible solide				non		non				
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence										
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux η_h				76			%			
Indice d'efficacité énergétique (IEE)				114						
Caractéristique		Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique		Symbole	Valeur	Unité	
Puissance thermique				Rendement utile (PCI brut)						
Puissance thermique nominale		P_{nom}	7,7	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale		$\eta_{th,nom}$	85	%	
Puissance thermique partielle		P_{part}	5,0	kW	Rendement utile à la puissance thermique partielle		$\eta_{th,part}$	84	%	
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce						
À la puissance thermique nominale		$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce				non	
À la puissance thermique partielle		$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce				oui	
En mode veille		$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique				non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce				non		
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier				non		
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire				non		
				Autres options de contrôle						
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence				non		
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte				non		
Contrôle à distance				non						
Puissance requise par la veilleuse permanente										
Puissance requise par la veilleuse		P_{pilot}	[N.A.]	kW						
Instructions d'installation et d'entretien				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!						
Coordonnées de contact				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				  Ing. Vladimír Krájček Directeur produits et innovation						

Suchdol nad Odrou, 01.06.2024

Fornitore		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Norme armonizzate applicate		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Numero del rapporto di prova		30-17987-2-T / 2025-09-24					
Organismo notificato		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi							
Identificativo del modello		NORDAC 20					
Funzionalità di riscaldamento indiretto		No					
Potenza termica diretta		7,7					kW
Potenza termica indiretta		Non pertinente					kW
Combustibile		Combustibile preferito			Altri combustibili idonei		
Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %		sì			no		
Legno compresso con tenore di umidità < 12 %		no			no		
Altra biomassa legnosa		no			no		
Biomassa non legnosa		no			no		
Antracite e carbone secco		no			no		
Coke metallurgico		no			no		
Coke a bassa temperatura		no			no		
Carbone bituminoso		no			no		
Mattonelle di lignite		no			no		
Mattonelle di torba		no			no		
Mattonelle di miscela di combustibile fossile		no			no		
Altro combustibile fossile		no			no		
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile		no			no		
Altra miscela di biomassa e combustibile solido		no			no		
Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito							
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente η_k		76					%
Indice di efficienza energetica (EEI)		114					
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)			
Potenza termica nominale	P_{nom}	7,7	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	85	%
Potenza termica parziale	P_{part}	5,0	kW	Efficienza utile alla potenza termica parziale	$\eta_{th,part}$	84	%
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente			
Alla potenza termica nominale	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	no		
Alla potenza termica parziale	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	sì		
In modo stand-by	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	no		
				Altre opzioni di controllo			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no		
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no		
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente				Con opzione di controllo a distanza	no		
Potenza necessaria per la fiamma pilota	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione				Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!			
Contatti				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
				  Ing. Vladimír Krajiček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024							

Dobavitelj				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Uporabljeni harmonizirani standard				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Številka porocila o preskusu				30-17987-2-T / 2025-09-24			
Priglašeni organ				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Tehniční parametry enosobných grníkův na trda goriva							
Številka in oznaka modela				NORDAC 20			
Funkcionalnost posrednega ogrevanja				Ne			
Neposredna toplotna moč				7,7			kW
Posredna toplotna moč				Navedba ni smiselna			kW
Gorivo		Prednostno gorivo		Druga primerna goriva			
Lesena polena z vsebnostjo vlage $\leq 25\%$		da		ne			
Stisnjen les z vsebnostjo vlage $< 12\%$		ne		ne			
Druga lesna biomasa		ne		ne			
Nelesna biomasa		ne		ne			
Suhi in antracitni premog		ne		ne			
Trdi koks		ne		ne			
Nizkotemperaturni koks		ne		ne			
Bitumenski premog		ne		ne			
Briketi iz lignita		ne		ne			
Šotni briketi		ne		ne			
Mešani briketi iz fosilnih goriv		ne		ne			
Druga fosilna goriva		ne		ne			
Briketi iz mešanice biomase in fosilnih goriv		ne		ne			
Druge mešanice biomase in trdnih goriv		ne		ne			
Lastnosti pri obratovanju, samo pri uporabi prednostnega goriva							
Sezonska energetska učinkovitost pri ogrevanju prostorov η_s				76			%
Indeks energetske učinkovitosti (EEI)				114			
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Simbol	Vrednost	Enota
Toplotna moč				Koristni izkoristek (NCV kot prejeto)			
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	7,7	kW	Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči	$\eta_{th,nom}$	85	%
Toplotna moč pri delni obremenitvi	P_{part}	5,0	kW	Koristni izkoristek pri delni obremenitvi toplotne moči	$\eta_{th,part}$	84	%
Dodatna poraba električne energije				Vrsta toplotne moči / regulacija sobne temperature			
Pri nazivni toplotni moči	el_{max}	[N.S.]	kW	Enostopenjska toplotna moč, brez regulacije sobne temperature			
Pri delni obremenitvi toplotne moči	el_{part}	[N.S.]	kW	Dve ali več stopenj z ročno nastavitvijo, brez nadzora sobne temperature			
V stanju pripravljenosti	el_{SB}	[N.S.]	kW	Z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature			
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature			
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in dnevnim časovnikom			
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in tedenskim časovnikom			
				Druge možnosti nadzora			
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti			
				Nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna			
				Z možnostjo nadzora razdalje			
Zahteva za stalno moč pilotnega plamena							
Zahtevana moč pilotnega plamena	P_{pilot}	[N.S.]	kW				
Navodila za namestitev in vzdrževanje				Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in za namestitev! Predpisane varnostne razdalje in razdalje do gorljivih komponent je potrebno upoštevati! Zadostna količina zraka mora biti dovedena do ognja v kaminu! Ogrevalne naprave s tehnologijo vode je dovoljeno zagnati le, ko vse varnostne naprave brezhibno delujejo!			
Kontaktne podatki				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				 ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou IČ: 47578186, DIČ: CZ47578186 Ing. Vladimír Krajiček Produktní in inovativní vodja			

Toimittaja				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic				
Sovellettu yhdenmukaistettu standardi				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023				
Testiraportin numero				30-17987-2-T / 2025-09-24				
Ilmoitettu laitos				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno				
Kiinteitä polttoaineita käyttävien yhden huoneen lämmittimien tekniset tiedot								
Mallin tunniste(et)				NORDAC 20				
Epäsuora lämmitys				Ei				
Suora lämmöntuotto				7,7			kW	
Epäsuora lämmöntuotto				Ei sovelleta			kW	
Polttoaine				Suositeltava polttoaine		Muu(t) sopiva(t) polttoaine(et)		
Puuhalot, joiden kosteuspitoisuus on ≤ 25 %				Kyllä		Ei		
Puristepuu, jonka kosteuspitoisuus on < 12 %				Ei		Ei		
Muu puubiomassa				Ei		Ei		
Muu kuin puupohjainen biomassa				Ei		Ei		
Antrasiitti ja kuiva höyryhiili				Ei		Ei		
Kivihiihikoksi				Ei		Ei		
Matalan lämpötilan koksi				Ei		Ei		
Bitumihiihi				Ei		Ei		
Ruskohiilipuriste				Ei		Ei		
Turvebriketti				Ei		Ei		
Fossiilisten polttoaineiden seosbriketti				Ei		Ei		
Muu fossiilinen polttoaine				Ei		Ei		
Biomassaa ja fossiilisia polttoaineita sisältävä seosbriketti				Ei		Ei		
Muu biomassan ja kiinteän polttoaineen seos				Ei		Ei		
Ominaisuudet, kun käytetään ainoastaan ensisijaista polttoainetta								
Tilojen kausilämmityksen energiatehokkuus η_h				76			%	
Energiatehokkuusindeksi (EEI)				114				
Kohde	Symboli	Arvo	Yksikkö	Kohde	Symboli	Arvo	Yksikkö	
Heat output				Hyötytehokkuus (NCV)				
Nimellinen lämmöntuotto	P_{nom}	7,7	kW	Hyötytehokkuus nimellislämpöteholla	$\eta_{th,nom}$	85	%	
Lämmöntuotto osakuormalla	P_{part}	5,0	kW	Hyötytehokkuus osalämpöteholla	$\eta_{th,part}$	84	%	
Apulaitteiden virrankulutus				Lämmöntuoton tyyppi / huonelämpötilan säätö				
Nimellisellä lämmöntuotolla	$e_{l,max}$	Ei sov.	kW	Yksivaiheinen lämmöntuotto, ei huonelämpötilan säätöä				Ei
Lämmöntuotto osakuormalla	$e_{l,part}$	Ei sov.	kW	Kaksi tai useampaa manuaalista vaihetta, ei huonelämpötilan säätöä				Kyllä
Valmiustilassa	$e_{l,SB}$	Ei sov.	kW	Mekaanisella termostaattilla varustettu huoneen lämpötilan säätö				Ei
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö				Ei
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja päiväajastin				Ei
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja viikkoajastin				Ei
				Muut ohjausvaihtoehdot				
				Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistuksella				Ei
				Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistuksella				Ei
				Etäohjauksella				Ei
Pysyvän sytytysliekin tehontarve								
Sytytysliekin tehontarve	P_{pilot}	Ei sov.	kW					
Asennus- ja huolto-ohjeet				Lue ja noudata asennus- ja käyttöohjeita! Suojaetäisyyksiä palaviin materiaaleihin ja paloturvallisuusohjeita on noudatettava! Tulisijaan on oltava riittävä korvausilmavirtaus! Vesitakan saa ottaa käyttöön vain, jos kaikki turvalaitteet on asennettu ja ne toimivat!				
Yhteystiedot				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšekki www.romotop.com				
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Tuote- ja innovaatiopäällikkö				

Tarnija				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik			
Rakendatud harmoneeritud standard				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Testiraporti number				30-17987-2-T / 2025-09-24			
Määratud katselabor				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Ruumi kütmiseks ettenähtud tahkekütuse kütteseadme tehnilised omadused							
Mudeli tunnus(ed)				NORDAC 20			
Kaudne küttefunktsioon				Ei			
Otsene soojusvõimsus				7,7			kW
Kaudne soojusvõimsus				Ei kohaldata			kW
Kütus				Eelistatud kütus		Muud sobivad kütused	
Halupuud niiskusesisaldusega < 25 %				jah		ei	
Pressitud puit niiskusesisaldusega < 12 %				ei		ei	
Muu puidu biomass				ei		ei	
Muu biomass				ei		ei	
Antratsiit ja kuiv kivisüsi				ei		ei	
Kõva koks				ei		ei	
Madala temperatuuri koks				ei		ei	
Bituumenkivisüsi				ei		ei	
Pruunsõe briketid				ei		ei	
Turba briketid				ei		ei	
Segatud fossiilkütuse briketid				ei		ei	
Muud fossiilkütused				ei		ei	
Segatud biomass ja fossiilkütuse briketid				ei		ei	
Muu biomassi ja tahkekütuse segu				ei		ei	
Omadused ainult eelistatud kütuse kasutamisel							
Kütmise sesoonne energiatõhusus η_k				76			%
Energiatõhususe indeks (EEI)				114			
Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Ühik	Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Ühik
Soojusvõimsus				Kasutegur (NCV)			
Nimivõimsus	P_{nom}	7,7	kW	Kasutegur nimivõimsusel	$\eta_{th,nom}$	85	%
Osaline võimsus	P_{part}	5,0	kW	Kasutegur osalisel võimsusel	$\eta_{th,part}$	84	%
Lisaseadme energiatarve				Soojusvõimsuse tüüp / ruumi temperatuuri juhtimine			
Nimivõimsuse juures	eI_{max}	Ei kohaldata	kW	Üheastmeline soojusvõimsus, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida			ei
Osalise võimsuse juures	eI_{part}	Ei kohaldata	kW	Üks või kaks astet manuaalselt, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida			jah
Ooterežiimil	eI_{SB}	Ei kohaldata	kW	Ruumi temperatuuri reguleerimine mehaanilise termostaadi abil			ei
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine			ei
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss päeva taimer			ei
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss nädala taimer			ei
				Muud reguleerimisvõimalused			
				Ruumi temperatuuri reguleerimine liikumise avastamisel			ei
				Ruumi temperatuuri reguleerimine lahtise akna avastamisel			ei
				Kaugjuhtimine			ei
Leegi püsiva võimsuse nõue							
Leegi püsiva võimsuse nõue	P_{pilot}	Ei kohaldata	kW				
Paigaldus- ja kasutusjuhend				Palume lugeda ja järgida paigaldus- ja kasutusjuhendit! Kaugusi põlevatest komponentidest ja tulekaitsest tuleb arvestada! Koldesse peab pääsema piisaval hulgal põlemisõhku! Veetehnoloogiaga kütteseadmeid tohib kasutada ainult juhul, kui kõik ohutusseadmed on kasutusel ja töökorras!			
Kontaktandmed				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik www.romotop.com			
				  Insener Vladimir Krajiček Toote- ja innovatsioonijuht			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024							